

Văn phòng ISG : 209/210 A9 - 2 Ngọc Hà, Hà Nội – Điện thoại: (84-4) 733 6610 – Fax: (84-4) 733 6624
Email: isgmard@fpt.vn – Website: <http://www.isgmard.org.vn>

Số 24 – Tháng 7/2005

Trong số này:

[Cập nhật tiến độ xây dựng Đối tác ngành cấp nước và vệ sinh nông thôn](#)
[Năng lực và quan hệ đối tác của Bộ Nông Nghiệp và PTNT sẽ được tăng cường với sự giúp đỡ của Thụy điển](#)
[Thí điểm theo dõi đánh giá \(M&E\) các dự án ODA](#)
[Hội nghị tổng kết chương trình mục tiêu quốc gia Nước sạch và vệ sinh môi trường nông thôn giai đoạn 1999-2005](#)
[Đầu tư mới phải phù hợp và thiết thực đối với người nghèo ở địa phương](#)
[Tăng cường năng lực thực hiện các chính sách và kế hoạch theo định hướng vì người nghèo của chính quyền địa phương](#)
[Hội thảo quốc gia về các xã đặc biệt khó khăn](#)
[Tổ chức CARE quốc tế cùng với Chính phủ New Zealand tiếp tục giúp Việt Nam ngăn chặn dịch cúm gia cầm](#)
[Bac Liêu khởi công xây dựng thêm một nhà máy xử lý nước](#)
[Nhật Bản hỗ trợ phát triển năng lực hệ thống quản lý thủy lợi có sự tham gia của người dân 80% cơ sở ngành nghề nông thôn đói vốn](#)
[Hội thảo về tác động của hội nhập kinh tế tới sinh kế dựa vào ngô của người nghèo tại Việt Nam](#)
[Đoàn kiểm tra giữa kỳ Dự án Thủy lợi lưu vực sông Hồng giai đoạn 2](#)
[Nhật tuyên bố kết thúc đàm phán WTO với VN](#)
[Trung Quốc muốn hợp tác với Việt Nam về chế biến nông sản](#)
[Hoa Kỳ viện trợ 5 triệu USD cho ngành nông nghiệp Việt Nam](#)

Cập nhật tiến độ xây dựng Đối tác ngành cấp nước và vệ sinh nông thôn

Ngày 10/ 6/ 2005 - Cuộc họp lần thứ nhất của Nhóm công tác liên Bộ và các nhà tài trợ về xây dựng Đối tác ngành Cấp nước và Vệ sinh Nông thôn đã được tổ chức tại Bộ NN&PTNT. Tất cả các thành viên của Nhóm công tác liên Bộ và các nhà tài trợ đã tham dự cuộc họp.

TS. Cao Đức Phát, Bộ trưởng Bộ NN và PTNT đã tham dự cuộc họp và phát biểu khai mạc. Bộ trưởng nhấn mạnh tầm quan trọng của CN và VSNT trong Kế hoạch 5 năm của Bộ NN và PTNT và nêu rõ cam kết mạnh mẽ của Chính phủ đối với ngành. Bộ trưởng kêu gọi các nhà tài trợ và các Bộ ngành cần tăng cường sự phối hợp thông qua việc hình thành một Đối

tác ngành CN và VSNT. Bộ trưởng cũng đặc biệt nhấn mạnh rằng vấn đề vệ sinh sẽ nhận được ưu tiên rất lớn một khi Việt Nam muốn đạt được các mục tiêu thiên niên kỷ về vấn đề này.

Trong bài trình bày khái quát về cơ sở đề xuất Đối tác và thành lập Nhóm Công tác, TS. Lê Văn Minh, Vụ trưởng Vụ HTQT Bộ NN và PTNT nhấn mạnh rằng Chiến lược Quốc gia về CN và VSNT cần được cập nhật với một kế hoạch hành động, và cần thiết phải cải thiện công tác lập kế hoạch mang tính chiến lược, tăng cường thể chế và điều phối tốt hơn nữa. Do đó giai đoạn tiếp theo của Chương trình Mục tiêu quốc gia về NS và VSNT đang được nghiên cứu xây dựng và một số nhà tài trợ đang trong quá trình xây dựng các chương trình tài trợ mới. Đây là thời điểm thích hợp để hình thành một Đối tác ngành CN và VSNT giữa Bộ và Các nhà tài trợ.

Các đại biểu đã thống nhất các hành động tiếp theo sau:

- Tiến hành tham vấn với các nhà tài trợ song phương để thảo luận chi tiết hỗ trợ tài chính như đề xuất;
- Chuẩn bị các điều kiện cần thiết để huy động chuyên gia quốc tế;
- Dành riêng một phần kinh phí cho các đầu vào ngắn hạn;
- Tài trợ của các tổ chức quốc tế sẽ được chuyển qua kênh của ISG;
- Tất cả các bên được đề nghị gửi sơ yếu lý lịch (C.V) của các chuyên gia trong nước cho điều phối viên xây dựng đối tác; và
- Trung tâm nước sạch và vệ sinh môi trường nông thôn (CERWASS) sẽ xem xét cần hỗ trợ gì cho quá trình thiết kế, kể cả về tài chính và nhân lực.

Để biết thêm thông tin xin truy cập trang web của ISG tại địa chỉ http://www.isgmard.org.vn/Information/Service/Partnerships/Partnership_V.asp

Nguồn: VP ISG

Năng lực và quan hệ đối tác của Bộ

Nông Nghiệp và PTNT sẽ được tăng

cường với sự giúp đỡ của Thụy điển

Hà Nội, 17/6/2005 - Thụy Điển và Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn hôm nay ký hiệp định cho Chương trình Hợp tác giữa Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn với Sida. Mục tiêu của chương trình là tạo thuận lợi và đóng góp cho việc chuẩn bị và thực hiện kế hoạch phát triển kinh tế xã hội 5 năm tới trong ngành nông nghiệp và phát triển nông thôn thông qua việc nâng cao năng lực của Bộ và các quan hệ đối tác khác nhau của Bộ. Chương trình cũng sẽ giúp Bộ phát triển theo hướng toàn diện hơn trong lĩnh vực phát triển nông thôn, đó là Phương pháp Tiếp cận theo Ngành.

Trong thời gian 3 năm kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2005, Chương trình sẽ giúp Bộ NN và PTNT tăng cường khung thể chế và cơ chế quan hệ đối tác để có thể phối hợp với các nhà tài trợ một cách có hiệu quả và sử dụng tốt hơn viện trợ nước ngoài. Sự giúp đỡ của Thụy Điển cũng bao gồm hỗ trợ kỹ thuật cho ban lãnh đạo Bộ NN và PTNT và các vụ kỹ thuật trong bộ để có thể nâng cao năng lực trong việc phân tích chính sách và phát triển thể chế trong Bộ.

Đây là chương trình hợp tác đầu tiên với nỗ lực của Sida trong việc hài hoà hỗ trợ của các nhà tài trợ với nỗ lực của Chính phủ để có thể sử dụng tốt hơn và có hiệu quả hơn Hỗ trợ Phát triển Chính thức.

Đóng góp của Thụy Điển cho Chương trình là SEK 39.6 triệu còn phía Việt Nam đóng góp SEK 400,000.

Tham gia ký hiệp định là Đại Sứ Thụy Điển tại Việt nam, Bà Anna Lindstedt, và Bộ Trưởng Bộ NN và PTNN, Ông Cao Đức Phát. Phát biểu tại lễ ký, Đại Sứ Anna Lindstedt nói: "Chương trình Hợp tác được thiết kế theo một cách thức mới về hỗ trợ phát triển của Thụy Điển đối với Việt Nam. Mỗi quan hệ mới sẽ được hình thành dựa trên cơ sở bình đẳng và làm việc theo hình thức quan hệ đối tác nhằm hỗ trợ những lĩnh vực quan trọng của xoá đói giảm nghèo."

Nguồn: VP ISG

Thí điểm theo dõi đánh giá (M&E) các

dự án ODA

Ngày 13/6/2005 - Vụ Hợp tác Quốc tế (HTQT), đã tổ chức Hội thảo giới thiệu và thảo luận để thống nhất cách thức thực hiện hệ thống theo dõi và đánh giá (M&E) các dự án có vốn hỗ trợ nước ngoài trong ngành NN&PTNT và đặc biệt là 2 dự án thí điểm Dự án Lưu vực sông Hồng-giai đoạn 2 (ADB3) và Chương trình Hỗ trợ Thủy lợi Việt Nam (WB3). Cùng tham dự Hội thảo có đại diện của CPO Thủy lợi và 2 dự án thí điểm, Sở Nông nghiệp&PTNT tỉnh Hà Tĩnh và Ban Quản lý dự án WB3 tại Hà Tĩnh.

Hội thảo đã tập trung thảo luận 2 vấn đề chính: (i) nội dung mẫu báo cáo đã hài hoà hoá của 5 Ngân hàng áp dụng cho các dự án thí điểm; và (ii) nội dung báo cáo định kỳ đối với các dự án không thực hiện thí điểm.

Hàng quý các BQLDA sẽ báo cáo trực tiếp với các Cơ quan tổng hợp của Chính phủ (Bộ KH-ĐT, Bộ Tài chính, Ngân hàng Nhà nước) và các nhà tài trợ theo mẫu báo cáo đã hài hoà của 5 Ngân hàng và đồng gửi cho Vụ HTQT- Bộ Nông nghiệp&PTNT để cùng theo dõi. Để tiến tới hài hoà hoá về thủ tục, các đại biểu đề nghị đối với 2 dự án thí điểm, chỉ sử dụng một mẫu báo cáo này cho cả phía tài trợ và phía Chính phủ.

Hội thảo cũng đã thống nhất được cấu trúc hệ thống và xác định được các vị trí trong hệ thống đối với 2 dự án thí điểm (ADB3 và WB3). Các thành viên tham gia hệ thống thí điểm dự kiến sẽ bao gồm 42 người.

Vụ HTQT cũng đề xuất xây dựng một mẫu báo cáo tổng hợp hàng tháng để áp dụng cho cả các dự án thí điểm và các dự án không thực hiện thí điểm phục vụ công tác quản lý chung của ngành. Báo tổng hợp này sẽ dựa trên mẫu báo cáo của Thông tư 06/2001/TT-BKH ngày 20-9-2001 của Bộ KH-ĐT hướng dẫn thực hiện quy chế Quản lý và sử dụng nguồn hỗ trợ phát triển chính thức, và có bổ sung thêm một số nội dung như: kế hoạch tháng tiếp theo, thay đổi về tài chính, nhân sự.

Để việc thực hiện công tác theo dõi và đánh giá các dự án được thuận lợi trong thời gian tới, Vụ HTQT dự định sẽ có một số kiến nghị đối với Bộ và Chính phủ tạo điều kiện cho phép 2 dự án thí điểm được thực hiện công tác báo cáo theo cơ chế riêng cũng như củng cố việc thi hành các văn bản pháp quy về quản lý các dự án ODA do Chính phủ và Bộ ban hành. Ngoài ra, Vụ HTQ cũng dự kiến sẽ phối hợp với Nhóm 5 ngân hàng và các dự án do các ngân hàng này tài trợ thuộc sự quản lý của Bộ tổ chức một Hội thảo để làm rõ những yêu cầu của mẫu báo chung cũng như đưa ra những đề xuất, góp ý với mẫu báo cáo đã được hài hoà.

Nguồn: VP ISG

Hội nghị tổng kết chương trình mục

tiêu quốc gia Nước sạch và vệ sinh

môi trường nông thôn giai đoạn 1999-

2005

Hà Nội, ngày 16/6/2005 - Bộ Nông nghiệp và PTNT đã phối hợp với Ban Chủ nhiệm chương trình mục tiêu quốc gia Nước sạch và vệ sinh môi trường nông thôn tổ chức Hội nghị tổng kết chương trình giai đoạn 1999-2005 và đề xuất định hướng kế hoạch giai đoạn 2006-2010.

Tham gia Hội nghị có đại diện các cơ quan quản lý nhà nước, các tổ chức xã hội, các tỉnh, các nhà tài trợ và các cơ quan thông tấn báo chí.

Hội nghị đã được nghe báo cáo kết quả thực hiện chương trình giai đoạn 199-2005, đề xuất

kế hoạch giai đoạn 2006-2010 và các bài tham luận do đại diện các Bộ ngành, địa phương và cộng đồng tài trợ/ các tổ chức quốc tế trình bày.

Để biết thêm thông tin về Hội nghị, xin mời quý vị tham khảo biên bản Hội nghị tại địa chỉ: <http://www.isgmard.org.vn/Information%20Service/Partnerships/RWSS%20partnership/BienBanHoiNghiTongketCTMTQG-16June05-v.pdf>

Nguồn: VP ISG

Đầu tư mới phải phù hợp và thiết thực

đối với người nghèo ở địa phương

Hà Nội, ngày 1/ 7/ 2005 - đã khai mạc Hội thảo quốc gia nhằm đưa ra các biện pháp hỗ trợ hiệu quả cho các hộ gia đình nghèo phát triển sản xuất tăng thu nhập cũng như giúp họ có khả năng tiếp cận nhiều hơn với các dịch vụ xã hội. Phó Thủ Tướng Phạm Gia Khiêm đã tham dự và phát biểu ý kiến chỉ đạo tại Hội thảo này.

Hội thảo diễn ra trong hai ngày và do Bộ Lao động, Thương binh và Xã hội (Bộ LĐTBXH) tổ chức với sự hỗ trợ của Chương trình Phát triển Liên Hợp Quốc (UNDP). Tham dự Hội thảo có đại biểu đại diện cho các cơ quan của Đảng, Quốc hội và Chính phủ, cán bộ đến từ các tỉnh, thành trong toàn quốc, đại diện của các tổ chức quần chúng cũng như đại biểu của các tổ chức LHQ, các cơ quan tài trợ và các tổ chức phi chính phủ quốc tế.

Đây là hội thảo cuối cùng kết thúc một loạt hội thảo tham khảo ý kiến về thiết kế của Chương trình Mục tiêu Quốc gia Xóa đói, Giảm nghèo mới cho giai đoạn 2006-2010. Những cuộc hội thảo trước đây được tổ chức tại Yên Bái, Hải Phòng, Hà Nội, Đắk Lắk và An Giang. Các cuộc hội thảo này nhằm lấy ý kiến đóng góp của cán bộ và nhân dân ở các vùng trong cả nước về cách thức xây dựng và thực hiện Chương trình mới để đáp ứng tốt nhất nhu cầu của người nghèo ở các địa phương.

Chương trình mới sẽ tập trung giúp đỡ các hộ nghèo về phương diện xã hội và sản xuất, cung cấp tín dụng, hỗ trợ xây dựng các công trình hạ tầng nông thôn quy mô nhỏ tại các xã nghèo nhất ở các vùng duyên hải và hải đảo, và tăng cường năng lực của các cán bộ thực hiện Chương trình ở tất cả các cấp.

Nếu Quý vị muốn biết thêm thông tin, xin vui lòng liên hệ với:

Lê Việt Hoa, Quản đốc Dự án Vie/02/001,

ĐT: 0904112055, email: le.viet.hoa@undp.org

Nguồn: UNDP

Tăng cường năng lực thực hiện các chính sách và kế hoạch theo định hướng vì người nghèo của chính quyền địa phương

Hà Nội, 8/6/2005 - Tăng cường năng lực của chính quyền địa phương trong việc chuẩn bị và thực hiện các kế hoạch và ngân sách phát triển kinh tế - xã hội theo định hướng vì người nghèo là mục tiêu của một dự án mới được ký kết hôm nay giữa Bộ Kế hoạch và Đầu tư (KH&ĐT) và Chương trình Phát triển Liên Hợp Quốc (UNDP).

Mục tiêu chính của dự án là xúc tiến những cải thiện trong khung chính sách và qui trình cung cấp dịch vụ ở cả 3 cấp tỉnh, huyện và xã. Cụ thể là dự án dự định tăng cường năng lực của chính quyền địa phương tại các tỉnh Trà Vinh, Quảng Nam và Vĩnh Phúc nhằm cung cấp các dịch vụ công có chất lượng tới người dân địa phương, đặc biệt là tới người nghèo và những người bị thiệt thòi.

Đây là một dự án với thời hạn hoạt động 4 năm, do Bộ KH&ĐT thực hiện, với tổng ngân sách là 4 triệu đô la Mỹ do UNDP, Quỹ Phát triển Cơ bản Liên Hợp Quốc (UNCDF) và Bộ Phát triển Quốc tế Vương quốc Anh và Bắc Ai len (DfID) tài trợ.

Dự án sẽ hỗ trợ các quá trình nhằm bảo đảm sự tham gia tích cực của người dân địa phương vào những quyết định liên quan đến phân bổ, sử dụng và huy động các nguồn lực cũng như trách nhiệm giải trình đối với việc sử dụng chúng. Để đạt được các mục tiêu phát triển Thiên niên kỷ cần phải cải thiện việc lập kế hoạch ở cấp địa phương, những bài học kinh nghiệm từ dự án này sẽ cung cấp những kiến thức cần thiết cho cán bộ địa phương trong công tác xoá đói giảm nghèo

Nếu cần thêm thông tin, xin liên hệ:
Ông Vũ Ngọc Anh, Cán bộ chương trình UNDP
Tel: (04) 942 1495 Ext. 285; Email:
vu.ngoc.anh@undp.org

Nguồn: UNDP

Hội thảo quốc gia về các xã đặc biệt

khó khăn

Hà Nội, ngày 21/ 6/ 2005 - đã khai mạc hội thảo quốc gia bàn về dự thảo văn kiện Chương trình Phát triển kinh tế - xã hội các xã đặc biệt khó khăn vùng đồng bào dân tộc miền núi và vùng sâu, vùng xa giai đoạn 2006 - 2010. Hội thảo này do Ủy ban Dân tộc tổ chức với sự hỗ trợ của Chương trình Phát triển Liên Hợp Quốc (UNDP) và Quỹ Nhi đồng Liên Hợp Quốc (UNICEF). Tham dự Hội thảo có cán bộ của các Bộ, ngành có liên quan và các tỉnh, thành trên toàn quốc cũng như đại diện của các Sứ quán, các cơ quan LHQ và các tổ chức phi chính phủ quốc tế.

Đây là cuộc thảo luận cuối cùng trong một loạt các cuộc thảo luận về chương trình mới - Chương trình 135 giai đoạn II - trước khi trình Thủ tướng Chính phủ phê duyệt vào cuối tháng này. Quá trình tham vấn này nhằm lấy ý kiến đóng góp của cán bộ và nhân dân ở các vùng, miền để đảm bảo cho chương trình mới đáp ứng tốt nhất nhu cầu của người nghèo ở các địa phương. Các hội thảo trước đây diễn ra ở Thành phố Hồ Chí Minh, Hà Nội và tỉnh Đắk Lắk. UNDP và UNICEF hiện đang hỗ trợ kỹ thuật cho quá trình thiết kế và tham vấn về giai đoạn tiếp theo của các chương trình xoá đói giảm nghèo của Chính phủ.

Kết quả đánh giá được tiến hành với sự hỗ trợ của UNDP về hai Chương trình mục tiêu Quốc gia (Chương trình 135 và Chương trình mục tiêu Quốc gia về Xoá đói Giảm nghèo) cũng cho thấy rõ nhu cầu tăng cường sự tham gia của người dân, xây dựng hệ thống theo dõi, đánh giá có sự tham gia của người dân cũng như nâng cao năng lực của địa phương nhằm đảm bảo thực hiện có hiệu quả các chương trình này.

Trong phần kết luận về báo cáo của Việt Nam, Ủy ban của Liên Hợp Quốc về Quyền trẻ em đề xuất với Chính phủ Việt Nam các biện pháp sau đây:

- Tăng cường nỗ lực nhằm xoá bỏ chênh lệch về khả năng tiếp cận và chất lượng của các dịch vụ chăm sóc sức khoẻ và giáo dục giữa các vùng và các dân tộc thiểu số;
- Phối hợp với cán bộ lãnh đạo các cộng đồng dân tộc thiểu số tiến hành nghiên cứu để xác định mức độ trẻ em dân tộc bị phân biệt đối xử trong các chính sách và kết quả

phát triển cũng như giải quyết nguyên nhân sâu xa dẫn đến sự phân biệt đối xử như vậy;

- Trong lĩnh vực giáo dục, tuyển dụng và đào tạo/bồi dưỡng nhiều hơn nữa các giáo viên người dân tộc thiểu số cũng như tiếp tục đưa ra các biện pháp khuyến khích đối với giáo viên công tác ở các vùng núi, vùng sâu, vùng xa;
- Ưu tiên việc xây dựng và phát triển cơ sở hạ tầng cấp nước và vệ sinh môi trường ở các vùng nông thôn và miền núi.

Nếu Quý vị muốn biết thêm thông tin, xin vui lòng liên hệ với:

Hà Việt Quân, Ủy ban Dân tộc;
ĐT: (84-4)-7.333510/0912318418;
Email: havietquan@cema.gov.vn

Nguồn: VP ISG

Tổ chức CARE quốc tế cùng với Chính phủ New Zealand tiếp tục giúp Việt Nam ngăn chặn dịch cúm gia cầm

Tổ chức CARE quốc tế (CARE International) tại Việt Nam hỗ trợ Chính phủ Việt Nam và các tổ chức đoàn thể địa phương với một dự án nhằm ngăn chặn việc lây lan của dịch cúm gia cầm. Với nguồn tài trợ khoảng 138.000 USD của Cơ quan Phát triển Quốc tế New Zealand (NZAID), dự án sẽ được thực hiện nhằm hỗ trợ ngăn ngừa, xử lý và kiểm soát dịch cúm gia cầm tại 2 tỉnh Bình Định và Long An. Dự án "NGĂN CHẶN DỊCH CÚM GIA CẦM" (tăng cường công tác đào tạo, phòng ngừa và kiểm soát dịch cúm gia cầm) sẽ được CARE cùng các đối tác thực hiện trong thời gian 9 tháng.

CARE quốc tế sẽ phối hợp với Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Sở Y tế và Hội Phụ nữ để triển khai dự án này. Cùng với các đối tác, Tổ chức nhân đạo quốc tế sẽ nâng cao nhận thức của người dân về dịch cúm gia cầm bằng cách xây dựng và phổ biến các tài liệu tuyên truyền và thông qua các chương trình ti vi. Tại cấp xã, dự án sẽ tiến hành đào tạo có hệ thống về dịch cúm gia cầm, trong khi đó, tại cấp tỉnh và huyện, dự án sẽ tổ chức nhiều cuộc hội thảo nhằm tăng cường các biện pháp phòng ngừa và phản ứng khi có dịch cúm xảy ra. Dự án cũng sẽ cung cấp các thiết bị y tế và an toàn sinh học dựa trên đặc điểm của từng vùng cho các cơ sở chăm sóc sức khỏe cộng

động cũng như các trạm thú y tại tuyến xã và huyện.

Vào năm 2004, Cơ quan Phát triển Quốc tế New Zealand cũng đã tài trợ cho Việt Nam dự án "Phản ứng khẩn cấp đối với dịch cúm gia cầm tại Việt Nam". Dự án do CARE quốc tế cùng với các đối tác Việt Nam và quốc tế khác thực hiện này đã cung cấp thiết bị khẩn cấp, an toàn sinh học và đào tạo cho các cán bộ thú y và đào tạo cho nông dân cũng như các hộ gia đình về các tập quán chăn nuôi có hiệu quả và an toàn.

Nguồn: CARE Intl

Bạc Liêu khởi công xây dựng thêm một nhà máy xử lý nước

Hồ Chí Minh 17/6/2005 – Trong khuôn khổ Dự án Cấp nước và Vệ sinh ba Thị xã Đồng bằng sông Cửu Long do Chính phủ Australia tài trợ, Nhà máy Xử lý Nước số 2 vừa được khởi công xây dựng tại thành phố Bạc Liêu.

Nhà máy xử lý nước này sẽ cấp đủ nước sạch cho 80% dân cư (khoảng 90.000 người) vào năm 2007 và 90% dân cư (khoảng 105.000 người) của thành phố Bạc Liêu vào năm 2010 .

Bắt đầu vào năm 2001, Dự án Cấp nước và Vệ sinh ba Thị xã Đồng bằng sông Cửu Long nhằm cải thiện đời sống của cư dân ba thị xã Bạc Liêu, Hà Tiên và Sa Đéc nhờ khôi phục và mở rộng các hệ thống cấp nước và vệ sinh và xây dựng năng lực quản lý các hệ thống này trên cơ sở bền vững cho các cơ quan địa phương liên quan. Trọng tâm của dự án là cải thiện cơ sở hạ tầng cho người nghèo và các nhóm dân tộc thiểu số. Thông qua Cơ quan Phát triển Quốc tế Australia (AusAID), Chính phủ Australia hỗ trợ hơn 48 triệu đô la Úc cho dự án, và Chính phủ Việt Nam đóng góp hơn 31 triệu đô la Úc.

Hợp phần Bạc Liêu của dự án bao gồm các hạng mục về cải thiện hạ tầng cấp, thoát nước, vệ sinh, xử lý chất thải rắn, tập huấn, tăng cường về thể chế, và phát triển cộng đồng.

Để có thêm thông tin, xin liên hệ:

Ms. Nguyễn Diệp Hoa
Cán bộ Quan hệ Công cộng
AusAID, Đại sứ quán Australia
8 Đào Tấn, Hà Nội, Tel: 84-4-8317755, ext: 196;
Email: Diep-Hoa.Nguyen@dfat.gov.au

Nguồn: AusAID

Nhật Bản hỗ trợ phát triển năng lực hệ thống quản lý thủy lợi có sự tham gia của người dân

Hà Nội, ngày 14/ 6/ 2005 - tại Viện Nghiên cứu Khoa học Thủy lợi Việt Nam thuộc Bộ Nông nghiệp và PTNT, ông Fumio KIKUCHI – Trưởng Đại diện Văn phòng JICA tại Việt Nam và ông Nguyễn Tuấn Anh – Viện trưởng Viện Nghiên cứu Khoa học Thủy lợi Việt Nam sẽ ký Biên bản Thỏa thuận về “Dự án phát triển năng lực hệ thống quản lý thủy lợi có sự tham gia của người dân thông qua Viện Nghiên cứu Khoa học Thủy lợi Việt Nam hướng tới nâng cao năng suất sản xuất nông nghiệp”. Chúng kiến lễ ký có đại diện Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Nông nghiệp và PTNT. Sau lễ ký kết, dự án sẽ được chính thức bắt đầu và kéo dài trong 5 năm.

Mục tiêu Dự án là phát triển phương pháp quản lý thủy lợi có sự tham gia của người dân và cải thiện năng suất trong sản xuất nông nghiệp về cả giá trị và chi phí thông qua tăng cường năng lực cho các nông dân tiêu biểu và các kỹ sư thủy lợi ở mô hình trình diễn.

Để biết thêm chi tiết, xin liên hệ:
Mr. Kunihiko Nakasone – Phó trưởng Đại diện Thường trực
Ms. Trần Mai Anh – Trợ lý Cán bộ Chương trình
Tel: (04) 8315005 – 144; Fax: (04) 8315009

Nguồn: JICA

Hội thảo về tác động của hội nhập kinh tế tới sinh kế dựa vào ngô của người nghèo tại Việt Nam

Ngày 9/6/2005 - một cuộc hội thảo nhằm giới thiệu dự thảo báo cáo cuối cùng về nghiên cứu: “Tác động của hội nhập kinh tế tới sinh kế dựa vào ngô của người nghèo tại Việt Nam” đã được tổ chức tại Hà Nội.

Bộ NN&PTNT, Viện Khoa học kỹ thuật nông nghiệp Việt Nam, Viện Kinh tế, Oxfam và Hội nông dân Việt Nam đã phối hợp thực hiện nghiên cứu này từ tháng 3/2004 nhằm mục đích: Phân tích chi tiết và đưa ra đề xuất thảo luận chính sách cho ngành ngô trong bối cảnh hội nhập kinh tế, nhằm thúc đẩy công cuộc

xóa đói giảm nghèo ở nông thôn và phát triển bền vững ở Việt Nam.

Để đọc báo cáo chi tiết xin vào địa chỉ:
<http://www.isgmard.org.vn/Information%20Service/Report/Report.asp>

Nguồn: VP ISG

Đoàn kiểm tra giữa kỳ Dự án Thủy lợi lưu vực sông Hồng giai đoạn 2

Từ ngày 13 đến 30/6/2005 - Đoàn kiểm tra giữa kỳ (Đoàn kiểm tra) gồm đại diện Ngân hàng Phát triển Châu á (ADB), Cơ quan phát triển Pháp (AFD) và Chính phủ Hà Lan cùng với đại diện của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn (MARD – Cơ quan điều hành dự án [EA] đã tiến hành kiểm tra giữa kỳ (MTR) Dự án Thủy lợi Lưu vực Sông Hồng Giai đoạn 2 (Dự án) với sự hỗ trợ của các chuyên gia Hợp phần 5 của Phần A: Quản lý Tổng hợp Tài nguyên Nước thuộc dự án tài trợ không hoàn lại.

Do các vấn đề thực hiện chủ yếu do Phần B tiến hành (Phần B là phần cải tạo nâng cấp các công trình thuộc vốn vay 1855 VIE(SF)) nên MTR chỉ tập trung vào phần này. Việc kiểm tra toàn diện đối với Phần A sẽ được tiến hành vào tháng 11/2005 khi Phần A hoàn thành giai đoạn hai. Nhận thức các vấn đề phát sinh trong quá trình thực hiện, Bộ NN PTNT đã gửi bản đề xuất từ trước cho MTR để có những điều chỉnh trong thiết kế và cách bố trí thực hiện của Phần B nhằm đẩy nhanh việc thực hiện dự án.

Nguồn: JICA

Phần đánh giá chung của Đoàn kiểm tra về nội dung các nguyên nhân sâu xa dẫn đến những trở ngại trong suốt 3,5 năm đầu tiên thực hiện dự án như sau:

- Dự án được chuẩn bị ở thời điểm mà những bài học rút ra từ việc thực hiện hai dự án thủy lợi do ADB tài trợ trước đó vẫn chưa được hoàn tất. Vì vậy, thiết kế dự án chưa tính đến các kiến nghị quan trọng trong PCR của hai dự án này;
- Trong khi chuẩn bị và hoàn thành thiết kế dự án, vai trò làm chủ của Bộ NN PTNT để thực hiện một dự án đổi mới tổng hợp đầu tư có định hướng công trình truyền thống vào cải tạo, nâng cấp hệ thống tưới tiêu trong khuôn khổ dự án với trọng tâm là giảm nghèo, quản lý tổng hợp tài nguyên nước (IWRM), vận

hành duy tu bảo dưỡng (O&M) bền vững và nâng cao quản lý của dịch vụ tưới đã không được đánh giá đầy đủ;

- Những khó khăn trong việc mở rộng phạm vi các các tiểu dự án thuộc phần B ở các tỉnh đồng bằng thuộc Dự án thủy lợi đồng bằng sông Hồng (RRDWRSP) sang các tỉnh miền núi chưa được nhận thức đầy đủ trong suốt quá trình chuẩn bị và thẩm định dự án;
- Thiết kế dự án giả sử rằng có khoản viện trợ JFPR tương đối lớn trong giai đoạn khởi động dự án nhằm hỗ trợ đẩy nhanh tiến độ cấu phần RDS, một nét mới và thêm vào dự án cải tạo và nâng cấp công trình tưới tiêu. Không may, dự án JFPR bị cắt giảm chỉ có thể thực hiện rất muộn, vào năm 2004;
- Cơ cấu tổ chức đối với cấu phần RDS không được đánh giá đầy đủ trong quá trình chuẩn bị và thẩm định dự án: nếu nhận thức đúng thì sẽ phù hợp hơn khi giao trách nhiệm thực hiện RDS cho Trung tâm khuyến nông quốc gia thuộc Bộ ở cấp quốc gia và cho các Trung tâm khuyến nông ở cấp tỉnh;
- Khả năng của CPO trong xem xét và thẩm định các tiểu dự án đề nghị dựa trên các tiêu chí lựa chọn và thẩm định đã được đánh giá quá mức trong quá trình chuẩn bị và thẩm định dự án và sau đó, vai trò giao cho tư vấn phần B lại quá hạn chế. Do đó, tư vấn phần B gặp khó khăn trong việc hỗ trợ CPO, các công ty thiết kế và các PIU. Thiếu sự tham gia của tư vấn phần B trong cơ chế của CPO và những khó khăn trong tiếp cận thông tin và số liệu đã làm giảm hiệu quả của dịch vụ tư vấn vốn đã hiếm hoi; và
- Chất lượng các nghiên cứu khả thi sử dụng tiền còn lại từ vốn vay 1344 là kém và sự lưỡng lự ban đầu của MARD trong việc phân bổ đủ vốn để cập nhật và nâng cấp các nghiên cứu khả thi cũng là những nguyên nhân sâu xa quan trọng khác.

Sau các buổi thảo luận và gặp gỡ, Đoàn MTR kết luận rằng Phần B của dự án – trọng tâm chính của Đoàn - vẫn cần cơ hội để khắc phục các vấn đề ban đầu.

Đánh giá của Đoàn kiểm tra, các vấn đề chính đã thảo luận cũng như những hiểu biết đã đạt được giữa các bên được thể hiện qua Biên bản Ghi nhớ (MOU). Biên bản Ghi nhớ này đã được thảo luận và hoàn thiện tại cuộc họp tổng kết ngày 1/7/2005. MOU đã được ADB, AFD, Chính phủ Hà Lan và Bộ NN PTNT phê duyệt vào ngày 5/7/2005.

(Để nhận được thông tin chi tiết xin liên hệ với CPO hay Dự án Thủy lợi Lưu vực sông Hồng giai đoạn 2-TA3892-VIE)

Nguồn: TA3892-VIE

80% cơ sở ngành nghề nông thôn đói

vốn

Hà Nội, ngày 31/5/2005 - Bộ NN&PTNT đã tổ chức hội nghị sơ kết 3 năm thực hiện Nghị quyết 15 về công nghiệp hoá - hiện đại hoá (CNH-HĐH) công nghiệp nông thôn.

Hiện nay, ngành nghề nông thôn ở nhiều nơi phát triển tự phát, công nghệ lạc hậu. Có đến 80% các cơ sở không đủ vốn để đổi mới kỹ thuật, mở rộng quy mô sản xuất; 30% các cơ sở thiếu nguyên liệu phục vụ sản xuất ở mức nghiêm trọng.

Theo đánh giá, những năm qua, mặc dù có những tiến bộ đáng kể trong chuyển dịch cơ cấu, song, sự chuyển biến này thiếu bền vững và chưa rõ nét, nhất là kinh tế nông thôn tại nhiều địa phương. Lúa vẫn đóng vai trò chủ chốt trong cơ cấu cây trồng, tỷ trọng giá trị chăn nuôi mới vượt qua ngưỡng 20%; giá trị thu được trên 1ha đất nông nghiệp còn thấp so với tiềm năng.

Thời gian tới, chủ trương CNH-HĐH nông nghiệp nông thôn sẽ tập trung vào các vấn đề phát triển mạnh chăn nuôi, nuôi trồng thủy sản, chuyển dịch cơ cấu cây trồng theo hướng nâng cao hiệu quả và nâng cao đời sống cho nông dân; đẩy mạnh phát triển công nghiệp, ngành nghề và dịch vụ ở nông thôn.

Nguồn: Bộ NN&PTNT

Nhật tuyên bố kết thúc đàm phán

WTO với VN

Hai bên đã đạt được thoả thuận cơ bản về việc kết thúc đàm phán song phương liên quan tới vấn đề Việt Nam gia nhập Tổ chức Thương mại Thế giới (WTO). Thư ký báo chí Bộ Ngoại giao

Nhật Bản, ông Hatsuhsa Takashima khẳng định thông tin này tại cuộc họp báo tối 9/6.

Theo ông Takashima, thoả thuận nói trên đã đạt được ngay trước cuộc gặp của Ngoại trưởng Nobutaka Machimura và chỉ còn chờ hoàn thiện về mặt câu chữ. Tuy nhiên hai bên vẫn chưa ấn định lịch cho lễ ký kết chính thức.

Phiên đàm phán song phương cuối cùng diễn ra từ 6/6 và kết thúc vào cuối chiều 9/6 với việc hai bên thống nhất quan điểm liên quan tới các vấn đề như đầu tư, nông nghiệp và dịch vụ. "Đạt được thoả thuận cơ bản với Nhật Bản về việc gia nhập WTO sẽ giúp Việt Nam đẩy nhanh tiến trình đàm phán với Mỹ và các đối tác khác", ông Takashima trao đổi với báo chí.

Nguồn: Vnexpress

Trung Quốc muốn hợp tác với Việt

Nam về chế biến nông sản

Hà Nội, ngày 15/ 6/ 2005 - một cuộc tọa đàm về lương thực và nông sản giữa Việt Nam-Trung Quốc đã được tổ chức, đại diện Hiệp hội Lương thực Trung Quốc bày tỏ mong muốn hợp tác chặt chẽ với Việt Nam trong lĩnh vực chế biến nông sản để đẩy mạnh việc tiêu thụ hàng hóa ở hai nước.

Đại diện Cục chế biến nông lâm sản và nghề muối Việt Nam, ông Đoàn Xuân Hoà cho biết các mặt hàng nông sản đang được tiêu thụ mạnh giữa Việt Nam và Trung Quốc là hoa quả, cà phê, muối, cao su, chè, đường.

Ông Đoàn Xuân Hoà bày tỏ mong muốn phía Trung Quốc giúp đỡ Việt Nam về giống mới, kỹ thuật thâm canh cây trồng, phát triển nguyên

liệu, công nghệ mới trong chế biến và bảo quản nông sản tươi.

Nhiều doanh nghiệp Việt Nam bày tỏ mong muốn được hợp tác với Trung Quốc sản xuất giống lúa lai và xuất khẩu hoa quả, gạo sang Trung Quốc. Nhiều thoả thuận hợp tác trong lĩnh vực chế biến nông sản đã bước đầu hình thành giữa các doanh nghiệp hai nước.

Nguồn: TTXVN

Hoa Kỳ viện trợ 5 triệu USD cho

ngành nông nghiệp Việt Nam

Theo tin từ Bộ Tài chính, khoảng 5 triệu USD, thu được nhờ bán đấu giá 24.000 tấn lúa mỹ Hoa Kỳ viện trợ cho Việt Nam trong tài khóa 2004, sẽ được tài trợ cho các dự án thuộc lĩnh vực nông nghiệp và phát triển nông thôn.

Số lúa mỹ trên được viện trợ theo hiệp định giữa chính phủ Việt Nam và chính phủ Hoa Kỳ về viện trợ hàng hóa nông nghiệp theo đạo luật Lương thực vì sự tiến bộ.

Đây là lần thứ 4 Việt Nam nhận khoản viện trợ như vậy. Ba lần trước vào các tài khóa 1999, 2000 và 2002 với số lúa mỹ cho mỗi năm vào khoảng 24.000 - 25.000 tấn.

Số tiền trên sẽ được sử dụng để đầu tư cho phát triển hạ tầng nông thôn, các dự án nghiên cứu và sản xuất nông nghiệp, hỗ trợ chỗ ở tái định cư và các trợ giúp nhân đạo khác.

Nguồn: TTXVN